



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 30 апреля 2014 г.

## ГУБЕРНАТОР КУОМО ПОДЧЕРКИВАЕТ ПОДДЕРЖКУ RECHARGE NY ДЛЯ БИЗНЕСОВ СЕВЕРА СТРАНЫ

***Пониженная стоимость на электроэнергию содействует поддержанию 600-ти рабочих мест и 100 миллионов долларов в капитальных вложениях на North Country Paper Mill (бумажном комбинате North Country)***

Губернатор Эндрю М. Куомо сегодня объявил, что ReCharge NY - инновационная программа штата, предоставляющая недорогую электроэнергию для развития бизнеса - будет поддерживать 100 миллионов долларов в капиталовложениях в Ticonderoga paper mill of International Paper. Также распределение энергетических ресурсов The ReCharge NY поддержит 600 существующих рабочих мест на объекте и поможет постоянным инвестициям компании International Paper в крупных проектах по сокращению потребления энергии в Северной Стране

“The ReCharge NY стал важным компонентом стратегии экономического развития штата, помогая поддерживать новые рабочие места и инвестиции, создавая возможность для меньших затрат бизнесы”, сказал губернатор Куомо “За последние три года мы видели оживление в Северной Стране новых предприятий и партнерств, реальный экономический рост, а также новую энергию. Мы рады, что ReCharge NY продолжает обеспечивать более дешевые энергетические ресурсы, поддерживает энергетически-сознательные деловые практики, продолжение инвестиций в штате Нью-Йорк, и обеспечивает рабочие места, которые столь жизненно важны для общества”.

ReCharge NY (RNY) был запущен в 2011 году губернатором Куомо, чтобы помочь бизнесам и другим предприятиям снизить свои эксплуатационные расходы и ускорить экономическое развитие, а также обеспечить более низкую стоимость затрат для предприятий и некоммерческих (бесприбыльных) организаций. Почти 385 тысяч рабочих мест связаны с RNY по всему штату.

International Paper’s Ticonderoga Mill, лидер в области экологически устойчивого производства бумаги, получает выгоду от почти восьми мегаватт (МВт) RNY электричества, где одной МВт(ы) электроэнергии достаточно, чтобы удовлетворить потребности от 800 до 1000 обыкновенных домов. Это способствует компании в возможности удовлетворить часть своих энергетических

потребностей, связанных с возобновляемыми ресурсами.

Директор завода International Paper - Тикондерога Крис Маллон сказал: “Ticonderoga Mill находится под постоянным давлением, чтобы быть как можно более рентабельным, настоль, насколько это возможно, учитывая весьма конкурентный характер производства бумажной промышленности. Низкая стоимость энергии RNY важна для управления нашими расходами на электроэнергию и укрепления долгосрочной жизнеспособности и способности по продолжению обеспечения качественных рабочих мест для наших сотрудников и членов их семей”.

В общей сложности 21 предприятие в Северной Стране и шести некоммерческих предприятиях получают выгоду от ассигнований RNY в обмен на их сохранение и создание более 6600 рабочих мест.

Найти получателей North Country Recharge New York можно по ссылке:

<http://www.nypa.gov/RechargeNY/140325/RNY%20Approved%20Allocations%20through%2003-25-2014%20North%20Country.pdf>.

Доверенное лицо NYPA и житель Массены, судья Юджин Л. Никанди сказал: “Как давний житель Северной Страны, я лично рассчитываю на успех нашего региона. Конкурентный Ticonderoga Mill является абсолютно необходимым для экономического благополучия его сотен сотрудников и их семей”.

Президент и генеральный директор NYPA Гил С. Киньёнес сказал: “Экологическая устойчивость является одним из ключевых ценностей штата Нью-Йорк, и такова тесно интегрирована с текущей деятельностью в NYPA. Отраднo быть партнером предприятий, таких как International Paper, по обеспечению низко-стоющей электроэнергии с помощью программы ReCharge NY губернатора Куомо, поддерживая компанию, чьи мировоззрения являются синонимами защиты существенных ресурсов для будущих поколений”.

Вице-президент и генеральный менеджер International Paper's Imaging и Commercial Printing Paper Джон Симс сказал: “Наш бизнес и клиенты полагаются на опыт, качество и конкурентоспособность продукции, которую поставляет наша команда Тикондерога. Инновационные партнерства как Recharge New York помогают предприятию Mill оставаться конкурентоспособным на мировом рынке бумаги”.

International Paper’s Ticonderoga Mill производит высокого класса печать, техническую и высокосортную бумагу, сделанную из деревьев, собранных в рабочих лесах Адирондака и Вермонта, в соответствии с самыми высокими стандартами ведения лесного хозяйства. International Paper является крупнейшим работодателем в графстве Эссекс с 600 сотрудников. Дополнительно от 600 до 700 независимых лесопогрузчиков и дальнoбойщиков также зарабатывают на жизнь непосредственно путем предоставления древесины на предприятие.

Russian

Половина 910 МВт электроэнергии по программе RNY — это дешевая гидроэлектроэнергия с Ниагарской ГЭС и ГЭС Св. Лаврентия-Франклина Д. Рузвельта (St. Lawrence-Franklin D. Roosevelt), принадлежащих NYPA, в городах Льюистон (Lewiston) и Массена (Massena). Остальные 455 МВт по программе защищены от экономически оптовых рыночных источников.

Вдобавок к электроэнергии RNY, International Paper получила финансовую поддержку в \$1 млн. долларов США и 750 тыс. долларов США, соответственно от Empire State Development (ESD) и New York State Energy Research and Development Authority (NYSERDA). Данный фонд будет использован для поддержки компании Mill в конвертировании источника питания энергетического котла и известковой печи от топлива No. 6 на природный газ, стоимостью 11,4 млн. долларов США. Ожидается, что проект устранил 55 тыс. тонн выброса парниковых газов, т.е. приблизительно 27% ежегодного понижения. Приверженность Mill соответствует агрессивной цели по всемирному устойчивому развитию, заданной International Paper, а также данная цель близка экологической политике администрации штата.

Президент, генеральный директор и комиссар Empire State Development, Кеннет Адамс заявил: “Проект International Paper очень важен для North Country, так как Региональный Совет поддерживает устойчивую региональную экономику, связанную с природной энергией. Перевод электроэнергии компании на природный газ не только говорит о экологических обязательствах губернатора Нью-Йорка по таким инициативам, как Recharge NY, но также значительно снижает эксплуатационные расходы и поддерживает 640 хорошо оплачиваемых производственных работ в графстве Эссекс.”

Президент и генеральный директор NYSEDA, Джон Б. Роудс заявил: “Мы апплодируем International Paper за шаг вперед к экологическому управлению и показанный пример устойчивости. NYSEDA гордится своей ролью в поддержке таких проектов, как International Paper, который помогает Нью-Йорку эксплуатировать чистую энергию и позволяет бизнесам быть конкурентоспособными, развивать экономическую деятельность и обеспечивать нью-йоркцев более чистой средой.”

Арнольд Росс, мл. от профсоюза United Steel Workers Local 497 заявил: “При Ticonderoga Mill, которой владеет International Paper, самая важная цель для профсоюза и управления компании является конкурентоспособность, чтобы мы могли сохранять рабочие места наших работников и поддерживать производство местной лесной промышленности. Электроэнергия RNY является важным компонентом обеспечения 1200 семей в North Country, прямо и косвенно, хорошо оплачиваемыми работами.”

Ко-председатели North Country REDC Тони Коллинс, президент Clarkson University и Гарри Дуглас, президент коммерческой палаты North Country заявили: “Когда губернатор Куом организовал Regional Economic Development Councils (REDC), было понятно, что каждый регион штата должен рассмотреть свои уникальные качества и нужды для того, чтобы планировать свое успешное будущее. Гидроэлектростанция NYPA, находящаяся в верхнем Нью-Йорке, является одной такой

великой ценностью и это радостно видеть, когда эта электроэнергия так эффективно используется в International Paper для поддержки устойчивого производства.”

Сенатор штата Бетти Литтл заявила: “International Paper продолжает доказывать, что устойчивость и конкурентоспособность дополняют друг друга на глобальном рынке. С поддержкой и помощью губернатора Куомо и администрации штата, International Paper является в весьма лучшем положении, чтобы стать лидером в новой, более чистой экономике, которая поддерживает нашу среду в хорошем состоянии и важной для сотен работников, которые работают в Тикондерога.”

Член нижней палаты штата Дэн Стэк заявил: “Среда и ее сохранение являются двумя высшими приоритетами и это очевидно, что губернатор Куомо разделяет это мнение. Инициатива RNY, вкпе с финансовой поддержкой от NYSERDA и ESD, является еще одним примером максимизации ресурсов штата для блага частного сектора”.

Председатель Совета Директоров графства Эссекс Рэнди Дуглас заявил: “Инициатива ReCharge NY губернатора является выгодным для всех в North Country. Инициатива ReCharge NY и успех Совета по региональному экономическому развитию North Country (North Country Regional Economic Development Council) указывают на приверженность губернатора Куомо вкладывать в экономику North Country”.

Мэр города Мория, Том Скоццафава заявил: “Результат инициативы ReCharge New York виден в 600 рабочих местах в International Paper. Я хочу поблагодарить губернатора Куомо за помощь в развитии нашей общины и идти нога в ногу со штатом Нью-Йорк”.

Администратор города Тикондерога Билл Гриннэлл заявил: “International Paper всегда была опорной колонной Тикондерога и интегральной частью местной экономики насколько все помнят. Инициатива ReCharge NY вкладывает в нужды нашего общества - экономической жизни и создание и удержка работ. Мы благодарим губернатора Куомо и Агентство Энергетики Нью-Йорка (New York Power Authority) за их поддержку по развитию нашей экономики”.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418